

ABSTRACT

Samosir, Michael Davincy, Registration Number: 8226112003. Translanguaging in English Classroom Interaction at a Private Primary School in Medan. Thesis. English Applied Linguistics Study Program, Post Graduate School, State University of Medan. 2025

This research explores translanguaging in English classroom interaction at a private primary school in Medan. The objectives of this research were; (1) to analyze and categorized translanguaging type in classroom interaction at a private primary school in Medan. (2) to describe the practice of translanguaging in classroom interaction at a private primary school in Medan (3) to elaborate the reason of using translanguaging in classroom interaction at a private primary school in Medan. This research found that (1) translanguaging types that occurred during English classroom interaction at a private primary school in Medan are official translanguaging, natural translanguaging and pupil-directed translanguaging. (2) Translanguaging were used in English classroom interaction within IRF sequences. Teacher was dominated classroom interaction within Initiation and Feedback sequences based on data analysis, while students were contributed translanguaging in the Response sequence. (3) Teacher and students were doing translanguaging which serve all the discursive function as proposed by Garcia and Wei. The discursive functions for teacher are; to involve and give voice, to clarify, to reinforce, to manage the classroom, and to extend and ask questions. The discursive functions for students are; to participate, to elaborate idea and to raise questions.

Keywords: (a). Translanguaging, (b). Classroom Interaction, (c) Primary School. (d) EFL



ABSTRAK

Samosir, Michael Davincy, Registration Number: 8226112003. Translanguaging in English Classroom Interaction at a Private Primary School in Medan. Thesis. Linguistik Terapan Bahasa Inggris. Pascasarjana Universitas Negeri Medan 2025

Penelitian ini mengkaji translanguaging dalam interaksi kelas Bahasa Inggris di sebuah sekolah dasar swasta di Medan. Tujuan dari penelitian ini adalah; (1) untuk menganalisis dan mengkategorikan tipe translanguaging dalam interaksi kelas di sebuah sekolah dasar swasta di Medan. (2) untuk mendeskripsikan praktik translanguaging dalam interaksi kelas di sebuah sekolah dasar swasta di Medan (3) untuk menguraikan alasan penggunaan translanguaging dalam interaksi kelas di sebuah sekolah dasar swasta di Medan. Penelitian ini menemukan bahwa (1) tipe translanguaging yang terjadi selama interaksi kelas Bahasa Inggris di sebuah sekolah dasar swasta di Medan adalah translanguaging resmi, translanguaging alami dan translanguaging yang diarahkan oleh murid. (2) Translanguaging digunakan dalam interaksi kelas Bahasa Inggris dalam urutan IRF. Guru mendominasi interaksi kelas dalam urutan Inisiasi dan Umpan Balik berdasarkan analisis data, sementara siswa berkontribusi translanguaging dalam urutan Respon. (3) Guru dan siswa melakukan translanguaging yang melayani semua fungsi diskursif seperti yang diusulkan oleh Garcia dan Wei. Fungsi diskursif untuk guru adalah; untuk melibatkan dan menyuarakan pendapat, untuk mengklarifikasi, untuk memperkuat, untuk mengelola kelas, dan untuk memperluas serta mengajukan pertanyaan. Fungsi diskursif bagi siswa adalah; untuk berpartisipasi, untuk mengelaborasi gagasan, dan untuk mengajukan pertanyaan.

Kata Kunci: (a). Translanguaging, (b). Interaksi Pembelajaran, (c) Sekolah Dasar. (d) EFL

